
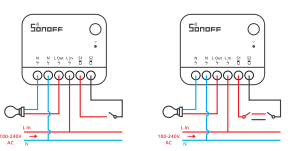
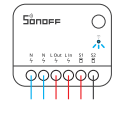
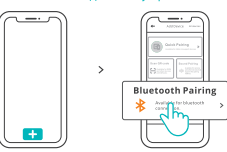
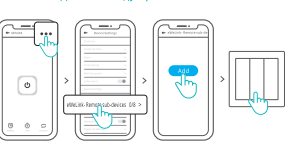

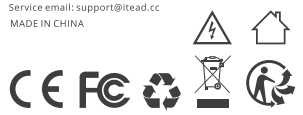
 <p><b>Sonoff</b> MINI Extreme Quick Guide V1.0</p> <p>Wi-Fi Smart Switch</p> <p>EN DE FR IT PL SV NL ES PT RU</p>	<p><b>1</b></p> <p><b>断电</b> 電気を止めてください Power off Ausschalten Éteindre Spegnimento Zastanie wyłączone Ausgang Uitschakelen Apagado Desligar Выключить</p>  <p>设备安装、故障维修须由专业持证电工操作。切勿在设备通电时进行任何操作或接触导线端子，以免发生触电危险！</p> <p>Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazards, do not operate any connection or contact the terminal connector while the device is powered on!</p>	<p><b>2</b></p> <p>Veillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'activez aucune connexion et n'entrez pas en contact avec le connecteur de la borne après l'avoir branchée!</p> <p>Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non alimentare alcuna connessione o il connettore del terminale dopo il collegamento.</p> <p>Urządzenie powinien zainstalować i konserwować profesjonalny elektryk. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy korzystać z żadnego połączenia ani dotykać złącza terminala, gdy urządzenie jest włączone!</p> <p>Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!</p> <p>Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um electricista profissional. Para evitar o risco de choque eléctrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.</p> <p>Установку и обслуживание устройства следует предоставлять профессиональным электрикам. Во избежание поражения электрическим током не работайте с какими-либо соединениями и не прикасайтесь к клеммам соединителя после подключения!</p>	<p><b>3</b></p> <p><b>接线</b> 配線手順 Wiring instructions Verbindungsanleitung Istruzioni per il cablaggio Instrukcja okablowania Instruktion für Kabellagerung Bedragningsinstruktion Instrucciones de cableado Instruções de instalação Инструкции по прокладке</p> 	<p><b>4</b></p> <p>1. S1, S2 接线不接开关, 设备可通过自动识别App来控制。 2. 禁止将S1连接零线、地线等强电。禁止将S2连接火线、零线、地线等强电。以免损坏设备、造成危险。</p> <p>1. S1 et S2が外部スイッチに接続されていても、Appの状態のままになっていても、このデバイスは無動作またはAppによる制御できます。 2. デバイスの経路や線路を断ることは、S1を地線や接線線路などの強い電気に接続したり、S2を線、中線線、接線線路などの強い電気に接続することは禁じられています。 3. すべての配線が正しく接続されていることを確認してください。switch, this device can be controlled by automation or the App. 2. To avoid damaging the equipment and causing danger, it is forbidden to cut the power supply, neutral wire, earth wire or earth wire or to connect S2 to strong electricity such as live wire, neutral wire, earth wire and etc. 3. Make sure all wires are connected correctly.</p>	<p><b>5</b></p> <p>1. Unabhängig davon, ob S1 und S2 an den externen Schalter angeschlossen oder nicht in Betrieb sind, kann dieses Gerät über die Automatisierung oder die App gesteuert werden. 2. Für die Vermeidung des Geräts zu vermeiden und eine Gefährdung zu verursachen, ist es verboten, S1 an starke Elektrizität, wie z.B. Nullleiter oder Erdleiter, oder S2 an starke Elektrizität, wie z.B. stromführende Leiter, Nullleiter, Erdleiter usw., anzuschließen. 3. Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind. 1. Dit apparaat kan worden bestuurd door automatisering of de app, ongeacht of S1 en S2 zijn aangesloten op de externe schakelaar of niet. 2. Het is niet toegestaan om S1 of S2 aan te sluiten op sterke elektriciteit, zoals stroomdraad, nuldraad, aarddraad of andere soorten sterke elektriciteit, om schade aan apparaatuur en veiligheidsrisico's te voorkomen. 3. Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten. 1. No importa si S1 y S2 están conectados o no han dejado libres en relación con el dispositivo externo, este dispositivo puede conectarse mediante automatización o la aplicación. 2. Para evitar daños al equipo que causen peligro, queda prohibido conectar S1 a una corriente eléctrica fuerte como un cable neutro o un cable a tierra, ni conectar S2 a un cable neutro, un cable a tierra, etc. 3. Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente. 1. Não importa se S1 e S2 estejam conectados ou deixados ociosos ao interruptor externo, este dispositivo pode ser controlado por automação ou pelo App. 2. Para evitar danificar o equipamento e causar perigo, é proibido conectar S1 a eletricidade forte como fio neutro ou fio terra e conectar S2 a eletricidade forte como fio fase, fio neutro, fio terra e etc. 3. Tenha certeza de que todos os fios estejam conectados corretamente.</p>	<p><b>6</b></p> <p>1. Davsett om S1 och S2 är anslutna till den externa omkopplaren eller inte, kan den här enheten styras av automatiseringen eller appen. 2. För att undvika skador på utrustningen och fara är det förbjudet att ansluta S1 till stark elektricitet, i.e.x. neutral tråd eller jordkabel, eller att ansluta S2 till stark elektricitet, i.e.x. spänningsförande tråd, neutral tråd, jordkabel osv. 3. Se till att alla ledningar är korrekt anslutna. 1. Dit apparaat kan worden bestuurd door automatisering of de app, ongeacht of S1 en S2 zijn aangesloten op de externe schakelaar of niet. 2. Het is niet toegestaan om S1 of S2 aan te sluiten op sterke elektriciteit, zoals stroomdraad, nuldraad, aarddraad of andere soorten sterke elektriciteit, om schade aan apparaatuur en veiligheidsrisico's te voorkomen. 3. Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten. 1. No importa si S1 y S2 están conectados o no han dejado libres en relación con el dispositivo externo, este dispositivo puede conectarse mediante automatización o la aplicación. 2. Para evitar daños al equipo que causen peligro, queda prohibido conectar S1 a una corriente eléctrica fuerte como un cable neutro o un cable a tierra, ni conectar S2 a un cable neutro, un cable a tierra, etc. 3. Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente. 1. Não importa se S1 e S2 estejam conectados ou deixados ociosos ao interruptor externo, este dispositivo pode ser controlado por automação ou pelo App. 2. Para evitar danificar o equipamento e causar perigo, é proibido conectar S1 a eletricidade forte como fio neutro ou fio terra e conectar S2 a eletricidade forte como fio fase, fio neutro, fio terra e etc. 3. Tenha certeza de que todos os fios estejam conectados corretamente.</p>	<p><b>7</b></p> <p>1. Вне зависимости от того, подключены ли S1 и S2 к внешнему выключателю или находится в режиме ожидания, этим устройством можно управлять с помощью автоматизации или приложения. 2. Во избежание повреждения оборудования и возможной опасности запрещено подключать S1 к сильному электричеству, например, к нейтральному проводу или заземляющему проводу, либо подключать S2 к сильному электричеству, например, к проводу под напряжением, нейтральному проводу, заземляющему проводу и др. 3. Проверьте, что все провода подключены правильно.</p> <p>1. Dit apparaat kan worden bestuurd door automatisering of de app, ongeacht of S1 en S2 zijn aangesloten op de externe schakelaar of niet. 2. Het is niet toegestaan om S1 of S2 aan te sluiten op sterke elektriciteit, zoals stroomdraad, nuldraad, aarddraad of andere soorten sterke elektriciteit, om schade aan apparaatuur en veiligheidsrisico's te voorkomen. 3. Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten. 1. No importa si S1 y S2 están conectados o no han dejado libres en relación con el dispositivo externo, este dispositivo puede conectarse mediante automatización o la aplicación. 2. Para evitar daños al equipo que causen peligro, queda prohibido conectar S1 a una corriente eléctrica fuerte como un cable neutro o un cable a tierra, ni conectar S2 a un cable neutro, un cable a tierra, etc. 3. Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente. 1. Não importa se S1 e S2 estejam conectados ou deixados ociosos ao interruptor externo, este dispositivo pode ser controlado por automação ou pelo App. 2. Para evitar danificar o equipamento e causar perigo, é proibido conectar S1 a eletricidade forte como fio neutro ou fio terra e conectar S2 a eletricidade forte como fio fase, fio neutro, fio terra e etc. 3. Tenha certeza de que todos os fios estejam conectados corretamente.</p>	<p><b>8</b></p> <p><b>4</b></p> <p><b>下载应用程序</b> eWeLink Appアプリをダウンロードしてください Download the eWeLink App eWeLink App Herunterladen Télécharger la eWeLink application Scarica l'eWeLink application Pobierz eWeLink App Ladba na eWeLink App Download de eWeLink App Descargar la eWeLink aplicación Baixar o eWeLink App Скачать eWeLink приложение</p>  <p>通电后, 设备首次使用, 默认进入蓝牙配网模式。LED指示灯呈“两短一长”闪烁。 電源を入れると、初期使用時はBluetoothペアリングモードになります。LEDインジケータは、2回の短い点滅と1回の長い点滅のサイクルで変化します。 After powering on, the device will enter the Bluetooth Pairing Mode during the first use. The LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash.</p> <p>10分钟内没有进行配对, 设备将退出蓝牙配网模式。如果再次入网, 长按设备按钮即可重新配对。长按设备按钮, 设备将重新进入蓝牙配网模式。如果再次入网, 长按设备按钮即可重新配对。 10分以内にペアリングが完了しない場合、Bluetoothペアリングモードを終了します。再度入網のモードに入るには、ボタンを長押しして、LEDインジケータは2回の短い点滅と1回の長い点滅のサイクルで変化してから再度お試しください。</p>	<p><b>9</b></p> <p>Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di associazione Bluetooth durante il primo utilizzo, l'indicatore LED del passa a "un ciclo di due lampeggi brevi e uno lungo". Po włączeniu, urządzenie podzcas pierwszego użycia wjdzie w tryb parowania Bluetooth. Wskaźnik LED się zmienia w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku. Efter att den släpits på kommer enheten vid den första användningen gå in i Bluetooth-parningsläge. LED-indikatorn för ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning. L'appareil quitte le mode de empareillage Bluetooth s'il n'est pas jumelé ans les 10 minutes. Pour y revenir, appuyer longuement sur bouton 5 secondes jusqu'à que l'indicateur à DEL du effectue un cycle de deux éclats courts et un éclat long puis relâcher. Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento por Bluetooth durante el primer uso. El indicador LED de cambia a "un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo". Il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione Bluetooth se non abbinato entro 10 minuti. Se avete necessità di effettuare nuovamente l'accesso, premere a lungo pulsante 5 sec fino a quando la spia LED del lampeggia ciclicamente due volte velocemente ed una volta a lungo, quindi rilasciare. Após ligar o aparelho entrará em modo de emparelhamento Bluetooth durante o primeiro uso. O indicador LED mudará para um ciclo de dois flashes curtos e um longo. Pocise nepokoi vkljucenost' ustrójstvo perejde v režim sovrjazhenija Bluetooth. svetodiodnyj indikator načnet mignut' v režime «dva raza korotko, odin raz dlino».</p> <p>10分以内にペアリングが完了しない場合、Bluetoothペアリングモードを終了します。再度入網のモードに入るには、ボタンを長押しして、LEDインジケータは2回の短い点滅と1回の長い点滅のサイクルで変化してから再度お試しください。</p>	<p><b>10</b></p> <p>The device will exit the Bluetooth Pairing Mode if not paired within 10mins. If you want to enter this mode, please long press button for about 5s until the LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release. L'appareil quitte le mode de empareillage Bluetooth s'il n'est pas jumelé ans les 10 minutes. Pour y revenir, appuyer longuement sur bouton 5 secondes jusqu'à que l'indicateur à DEL du effectue un cycle de deux éclats courts et un éclat long puis relâcher. Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento por Bluetooth durante el primer uso. El indicador LED de cambia a "un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo". Il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione Bluetooth se non abbinato entro 10 minuti. Se avete necessità di effettuare nuovamente l'accesso, premere a lungo pulsante 5 sec fino a quando la spia LED del lampeggia ciclicamente due volte velocemente ed una volta a lungo, quindi rilasciare. Após ligar o aparelho entrará em modo de emparelhamento Bluetooth durante o primeiro uso. O indicador LED mudará para um ciclo de dois flashes curtos e um longo. Pocise nepokoi vkljucenost' ustrójstvo perejde v režim sovrjazhenija Bluetooth. svetodiodnyj indikator načnet mignut' v režime «dva raza korotko, odin raz dlino».</p>
---	--	---	---	--	--	---	--	--	---	--

<p>Het apparaat verlaat de Bluetooth-koppelingsmodus als deze niet binnen 10 minuten is gekoppeld. Als u deze modus opnieuw wilt invoeren, drukt u 5 seconden lang op een Knop totdat de LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits en vervolgens wordt uitgezonden. El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento por Bluetooth si no se ha emparejado al cabo de 10 minutos. Si necesita volver a ese modo, mantenga presionado Botón 5 segundos hasta que el LED indicador de cambia a un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo. A continuación, suelte el botón. O aparelho irá sair do modo de emparelhamento Bluetooth se a conexão com o não for feita em até 10 minutos. Se você quiser entrar nesse modo, por favor pressione botão 5 s até que o indicador LED do Wi-Fi mude para um círculo de dois flashes curtos e um longo em seguida solte.</p>	<p><b>5</b></p> <p><b>添加设备</b> デバイスの追加 Add device Gerät hinzufügen Ajouter l'appareil Aggiungere il dispositivo Dodaj urządzenie Lägg till en enhet Apparat toevoegen Añadir dispositivo Adicione o aparelho Добавить устройство</p>  <p>点击“+”，选择“蓝牙配对”，再长按 App 提示进行操作。 「+」をタップしますをタップして「Bluetoothペアリング」を選択し、Appの指示に従って操作してください。 Tap “+” and select “Bluetooth Pairing”, then operate following the prompt on the App.</p>	<p>Tippen Sie auf „+“, wählen Sie „Bluetooth-Paarung“ und arbeiten Sie dann gemäß der Aufforderung auf der App. Tapez sur „+“ et sélectionnez «Appairage Bluetooth», puis suivez l'invite sur l'application. Toccare la selezione «Associazione Bluetooth», quindi procedere seguendo le indicazioni dell'App. Dotknij opcji „+” i wybierz „Parowanie Bluetooth”, a następnie uruchom urządzenie zgodnie z monitami w aplikacji. Klicke på “+” och välj “Bluetooth-parning” och följ sedan efter uppmärningen i appen. Druk op de knop “+” en selecteer “Bluetooth-koppeling” en gebruik vervolgens voor het volgende toepassingsbericht. Pulse “+” y seleccione “Emparejamiento por Bluetooth”, luego opere siguiendo las indicaciones de la aplicación. Toque “+” e seleccione “Emparelhamento Bluetooth” em seguida prosiga seguindo as instruções do aplicativo. Коснитесь «+» и выберите «Сопряжения Bluetooth», затем выполните действия после появления подсказки в приложении.</p>	<p><b>6</b></p> <p><b>添加智能家居设备</b> eWeLink-Remoteサブデバイスの追加 Add eWeLink-Remote Sub-devices Hinzufügen von eWeLink-Remote Untergeräten Ajouter des sous-dispositifs eWeLink-Remote Aggiungere i dispositivi secondari eWeLink-Remote Dodaj urządzenia podrzędne eWeLink-Remote Lägg till eWeLink-Remote -underenheter Toevoegen eWeLink-Remote Sub-apparaten Añadir subdispositivos eWeLink-Remote Adicione os dispositivos eWeLink-Remote Добавьте подустройства eWeLink-Remote</p>  <p>进入 eWeLink App 设备设置页面, 选择“智能家居设备”再点击“添加”, 然后输入设备号, 即可添加成功。 eWeLink App のデバイス設定ページに入力し、(eWeLink-Remoteサブデバイス)を選択し、「追加」をクリックし、サブデバイスIDを入力すると、サブデバイスが正常に追加されます。</p>	<p>Enter the Device Settings page on the eWeLink App, select the eWeLink-Remote sub-device” and tap “Add”, then trigger the sub-device to add it successfully. Rufen Sie die Seite Geräteinstellungen der eWeLink App auf, wählen Sie „eWeLink-Remote Untergeräten“ und tippen Sie auf „Hinzufügen“, aktivieren Sie dann das Untergerät, um es erfolgreich hinzuzufügen. Accéder à la page des paramètres des appareils de la eWeLink App, sélectionnez « sous-dispositifs eWeLink-Remote » et appuyez sur « Ajouter », puis déclenchez le sous-dispositif pour l'ajouter avec succès. Accedere alla pagina delle impostazioni del dispositivo dell'eWeLink App, selezionare «Dispositivi secondari eWeLink-Remote» e toccare «Aggiungi», quindi attivare il dispositivo secondario per aggiungerlo correttamente. Wejź na stronę Ustawienia urządzeń w eWeLink App, wybierz „urządzenia podrzędne eWeLink-Remote” i dotknij „Dodaj”, a następnie uruchom urządzenia podrzędne, aby pomyślnie je dodać. Gå in på sidan enhetsinställningar i eWeLink App, välj “eWeLink-remote -underenheter” och tryck på “Lägg till”, utlös sedan underherten för att lägga till den. Selecteer “eWeLink-Remote sub-apparaten” tik op de pagina Apparatinstellingen van de eWeLink App op “Toevoegen” en activeer vervolgens het subapparaat om het toevoegingsproces te voltooien. Entre en la página de configuración del dispositivo de la eWeLink App, seleccione “subdispositivos eWeLink-Remote” y toque en “Añadir”, posteriormente, active el subdispositivo para añadirlo correctamente.</p>	<p>Entre na página Configurações do dispositivo no aplicativo eWeLink, selecione “eWeLink-Remote sub-dispositivos” e toque em “Adicionar”, depois ative o sub-dispositivo para adicioná-lo com sucesso. Войдите на страницу настроек устройства в eWeLink App, выберите подустройство “eWeLink-Remote” и нажмите “Добавить”, затем активируйте подустройство для завершения добавления.</p> <p><b>User Manual</b></p>  <p><a href="https://sonoff.tech/usermanuals">https://sonoff.tech/usermanuals</a></p> <p>扫码或输入网址查看产品详细的说明和指南。 QRコードを読み取るか、ウェブサイトアクセスすると、詳細ユーザーマニュアルが読み取れます。 Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.</p>	<p>Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto. Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp. Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp. Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp. Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda. Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda. Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide de l'utilisateur et l'aide.</p> <p><b>FCC Warning</b></p> <p>Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p>	<p>should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator &amp; your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. <b>Note:</b> This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: — Reorient or relocate the receiving antenna. — Increase the separation between the equipment and receiver. — Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. — Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.</p>	<p><b>IC Warning</b></p> <p>1. This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada licence-exempt RSS standard (s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le onjour areil est conforme aux CMB / Innovation, la science et le développement économique Canada licables aux deux radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'areil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, on si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. 2. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Tous les changements ou modifications non expressément approuvée par le responsable de la conformité pourrait vider l'utilisateur est habilité à exploiter l'équipement.</p>	<p>Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd, declares that the radio equipment type MINIR4 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="https://sonoff.tech/usermanuals">https://sonoff.tech/usermanuals</a></p> <p><b>Operation frequency Range:</b> 2402-2480MHz(BLE) 2412-2472MHz(Wi-Fi)</p> <p><b>RF Output Power:</b> 2dBm(BLE) 15dBm(802.11b), 14dBm(802.11g), 15dBm(802.11n20), 16dBm(802.11n40)(Wi-Fi)</p>	<p><b>Sonoff</b></p> <p><b>Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.</b> 3F &amp; 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China ZIP code: 518000 Service email: support@tead.cc Website: sonoff.tech MADE IN CHINA</p> 
--	---	--	--	---	--	--	--	--	---	---

**Sonoff**

**松 诺 技 术**

物料名称：MINIR4 快速指南 V1.0

材料工艺：105g铜板 四色印刷 手风琴11折页

尺寸规格：展开: 462x58mm 折后: 42x58mm

编制日期：2022.12.05

备注：